

Mars 2025  
Koplescht - Briddel

N<sup>o</sup> 57

KoBri

Magazine



Koplescht  
Briddel





## IMPRESSUM

**ÉDITION :** Administration communale de Kopstal

**COORDINATION ET MISE EN PAGE :**

Service de communication et des relations publiques

brain&more - agence en communication

**PHOTOS DES COUVERTURES :** Shutterstock (1. Couverture),

Max Staus (2. & 4. Couverture)

Magazine imprimé en 1.800 exemplaires (version en langue luxembourgeoise), sur du papier recyclé Recystar

# SOMMAIRE

 De KoBri Magazine ass och op lëtzebuergesch  
um Site [www.kopstal.lu](http://www.kopstal.lu) verfügbar



## PRÉFACE

Josy POPOV - Bourgmestre 4

---

## ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

Prévention contre les cambriolages et arnaques 8

La réglementation sur l'élimination des déchets 11

Aménagements antiérosifs 12

Neien Trakter a Gefierer fir d'Gemeng 14

---

## NATURE & TOURISME

Rettungspunkte Kopstal 17

Souhaitez-vous aussi avoir une belle prairie fleurie chez vous? 18

---

## ACTIVITÉ & CULTURE

LUXTRUST 20

Paquets de Noël pour des familles en Europe de l'Est 21

Retrospective – Diverses manifestations de décembre 2024  
à janvier 2025 22

Buergbrennen 28

---

INFORMATIONS PRATIQUES 35

### LETTRE À LA RÉDACTION\*

Wann Dir zum Contenu vum KoBri Magazine wëllt bäidroen, kënnt Dir gären Äre Sujet / Ären Artikel dem Kommunikatiounsservice schécken.

Si vous désirez contribuer au contenu du KoBri Magazine, nous vous invitons à soumettre votre sujet / article au service de communication.

If you wish to contribute to the content of KoBri Magazine, we invite you to submit your topic / article to the communications department.

[communication@kopstal.lu](mailto:communication@kopstal.lu)

\* De Kommunikatiounsservice erlaabt sech, d'Selektioun vun den Artikelen ze maachen déi publizéiert ginn. • Le service de communication se réserve le droit de sélectionner les articles qui seront publiés. • The communication department reserves the right to select the articles to be published.

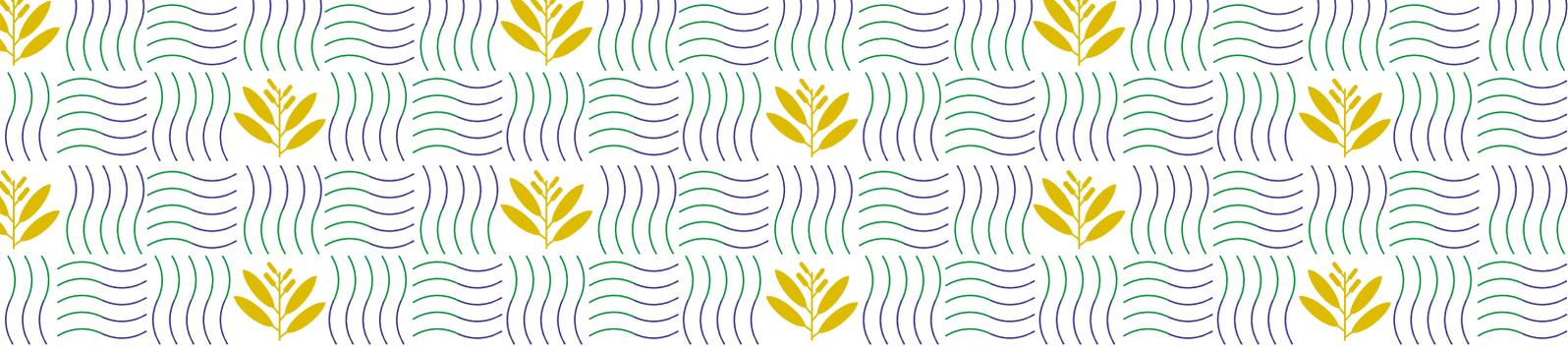


Photo : Max Staus

# VIRWUERT

## Josy POPOV - Bourgmestre

Chères concitoyennes et chers concitoyens,

Un autre moment fort de cette fin d'année. Si on passe quelques mois en arrière, le mois de janvier n'a pas forcément commencé sous le slogan « Bonne année ! » Pluie, pluie et encore pluie, jusqu'en février. C'est la raison pour laquelle les entreprises artisanales qui travaillaient sur nos chantiers communaux ont dû interrompre temporairement leurs travaux pendant plusieurs semaines, retardant ainsi le calendrier de ces derniers.

La finalisation de la Maison Relais, prévue pour la rentrée 2025, doit désormais être reportée à la fin 2025, voire début 2026. Comme toutes les fenêtres n'ont pas encore été installées, une forte humidité s'est installée dans tout le bâtiment, empêchant ainsi les électriciens et les plâtriers de poursuivre leurs travaux. Ce n'est pas le seul inconvénient : la construction de la nouvelle école, qui devait commencer, est également repoussée à septembre-octobre 2025. La Salle Polyvalente de la rue de l'école, actuellement utilisée pour les enfants dans le cadre de la Maison Relais, doit être maintenue comme partie de la structure jusqu'à l'achèvement de la nouvelle Maison Relais.

### Cependant, il y a aussi de bonnes nouvelles :

- **L'église de Bridel** : Le projet définitif à la réhabilitation a été adopté par le Conseil communal le 18 décembre 2024, ce qui signifie que la restauration sera lancée dans un avenir proche.
- **La Maison des Jeunes** : Dès que nos jeunes auront déménagé dans l'ancien presbytère, nous aménagerons la Maison des Jeunes afin que nos associations puissent y organiser des réunions ou d'autres activités. Nos habitants auront également la possibilité de louer ces locaux.
- **Le nouveau cimetière** : Nous souhaitons terminer la construction le plus rapidement possible, bien que

ce projet ait également été retardé de plusieurs semaines en raison des conditions météorologiques.

- **L'église de Kopstal**: L'église de Kopstal appartenant à la commune, a été désacralisée, et nous, en tant que responsables communaux, devons décider de l'avenir de ce bâtiment historique. (Il est hors de question de la démolir, pour ceux qui en auraient l'idée.)
- **Les agents municipaux** : Le 1<sup>er</sup> mars 2025, Madame Jennifer FABER a commencé sa fonction d'Agent Municipal et prendra en charge les missions suivantes, entre autres :
  1. La sécurité dans nos localités, principalement pour nos écoliers
  2. L'échange d'informations avec nos services concernant l'environnement, la sécurité et le trafic
  3. La disponibilité et la diffusion d'informations à nos habitants
  4. L'assistance aux personnes en détresse, après un accident ou en cas de problèmes de santé (psychiques ou physiques), afin d'éviter que les gens ne se mettent en danger ou ne mettent d'autres en danger.
- **Le Pacte Nature** : La commune de Kopstal est non seulement représentée dans le Pacte Climat, mais aussi dans le Pacte Nature. En 2024, nous avons pu augmenter notre score de 45,62 % à 49,19 %. Nous devrions donc atteindre les 50 % cette année lors de l'audit et ainsi obtenir la certification « bronze ». Dans l'ensemble, nous avons mis beaucoup de choses en place ces dernières années et nous continuerons à avancer avec les projets en cours.

Votre Échevin, Josy POPOV

— Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Wa mer e puer Méint zrëck kucken, da war de Januar alles anescht wéi "Alles Guddes am neie Joer!" Reen, Reen, an nach eng Kéier Reen, an dat bis an de Februar eran. Dat huet dozou gefouert, datt d'Handwierksbetriber, déi op eise Gemengen- Schantercher geschafft hunn, hir Aarbechte kuerzzäiteg fir e puer Wochen hu missen ënnerbriechen, sou datt den Zäit-Planning vun deene Baustellen ëm Wochen zeréckgehait ginn ass.

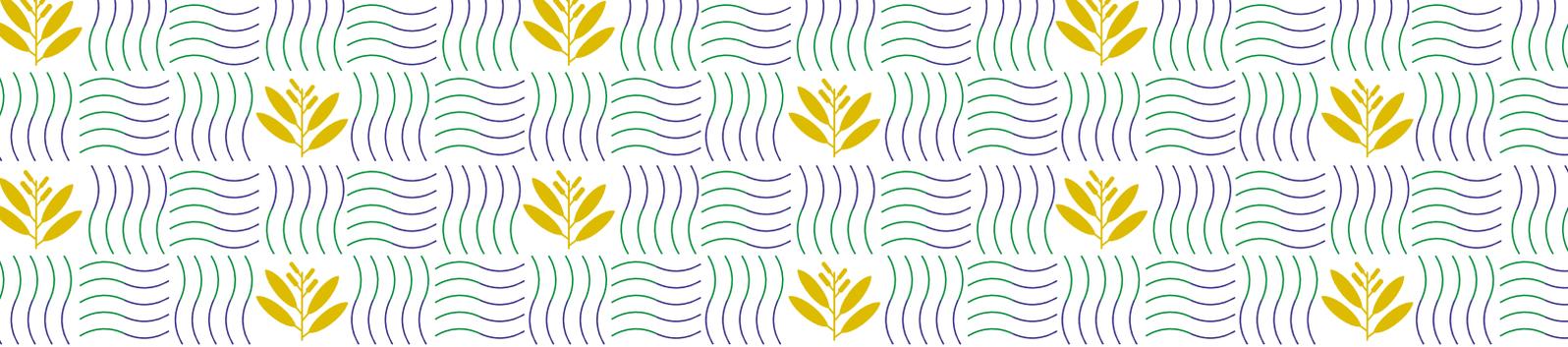
D'Maison Relais, déi fir d'Rentrée 2025 fäerdeg sollt sinn, muss elo bis Enn 2025 respektiv Ufank 2026 zrëckgesat ginn. Well d'Fënsteren nach net all agesat waren, ass elo eng héich Fiichtegkeet am ganze Gebai, dowéinst konnte weder d'Elektriker nach d'Gipser weider schaffen. Dat ass nach net deen eenzegen Iwwel: Sou muss de Bau vun der neier Schoul, dee lo sollt an Ugrëff geholl ginn, bis September-Oktober 2025 zrëckgesat ginn. D'Salle Polyvalente an der rue de l'école, déi aktuell als Deel vun der Maison Relais fir d'Kanner genotzt gëtt, muss fir de Moment als Deel vun der Struktur bäibehale ginn, bis déi nei Maison Relais fäerdeg ass.

#### Et ginn awer och gutt Norichten:

- **D'Briddeler Kierch:** De „projet définitif à la réhabilitation“ ass den 18.12.2024 vum Gemengerot gestëmmt ginn, sou datt d'Restauratioun an noer Zukunft an Ugrëff geholl gëtt.
- **D'Jugendhaus:** Esoubal eis Jugendlecher an dat fréiert Paschtoueschhaus geplënnert sinn, wäerte mir d'Jugendhaus esou amenagéieren, datt eis Veräiner eng Reunioun oder soss eng Aktivitéit do kënnen ofhalen. Och eis Bewunner hunn dann d'Méiglechkeet, déi Raimlechkeeten ze lounen.

- **De neie Kierfecht:** Mir wëllen de Bau esou séier wéi méiglech fäerdeg kréien, och wann dëse Projet duerch d'Wiederverhältnisser ëm Wochen zrëck gehait ginn ass.
- **D'Kopleschter Kierch:** D'Kopleschter Kierch, déi der Gemeng gehéiert, gouf entweit (desakraliséiert) sou datt mer als Gemengeresponsabel musse kucke wat mer mat dësem historiesche Gebai maachen. (Op kee Fall gëtt se ofgerappt, sollt een dës Gedanken hunn.)
- **D'Agents municipaux:** Den 1. Mäerz 2025 huet d'Madame Jennifer FABER an der Fonctioun vum Agent Municipal ugefaangen an iwwerhëlt ënnert anerem follgend Missiounen:
  1. Sécherheet an eisen Uertschaften, haaptsächlech fir eis Schoulkanner
  2. Informatiounsaustausch an eisen Servicer a puncto Ëmweltschutz, Sécherheet a Verkéier
  3. Hëllefsbereitschaft an d'Informatiounen un eis Awunner weider ze ginn
  4. Hëllef bei Persounen, déi an Nout sinn, no engem Accident oder bei gesondheetleche Problemer (psychesch a kierperlech) a sou ze vermeiden, datt d'Leit sech oder anerer a Gefor bréngen.
- **Naturpakt:** D'Gemeng Koplescht ass net nëmmen am Klimapakt vertraueden, mee och am Naturpakt. Hei konnte mir am Joer 2024 vun 45,62% op 49,19% eropgoen. Domat wäerte mer am Audit dëst Joer warscheinlech déi 50% errechen an esou d'„Bronze“-Zertifizéierung kréien. Am grouse Ganzen hu mer déi lescht Jore viles op d'Bee gestallt a wäerten déi Projeten, déi an der Maach sinn, mat Nodrock weiderféieren.

Äre Schaffen, Josy POPOV



🇬🇧 Dear fellow citizens,

If we look a few months back, January didn't necessarily start with the slogan "Happy New Year!" Rain, rain, and more rain, until February. This is why the artisan businesses working on our municipal projects had to suspend temporarily their work for several weeks, thus delaying their timelines.

The completion of the Maison Relais, originally planned for the school year 2025, has to be postponed until the end of 2025 or even the beginning of 2026. As not all windows have been installed yet, a high level of humidity has settled throughout the building, preventing electricians and plasterers from continuing their work. This is not the only downside: the construction of the new school, which was supposed to start, has also been delayed until September-October 2025. The Multipurpose Hall on rue de l'école, currently used for children within the Maison Relais, must remain as part of the structure until the new Maison Relais is completed.

**However, there are also good news:**

- **Church in Kopstal:** The final rehabilitation project was approved by the Municipal Council on the 18th of December 2024, which means the restoration will begin soon.
- **Youth House:** As soon as our young people have moved into the former rectory, we will set up the Youth House so that our associations can hold meetings or other activities there. Our residents will also be able to rent these premises.
- **New Cemetery:** We aim to complete construction as quickly as possible, though this project has also been delayed by several weeks due to the weather conditions.

- **Church in Bridel:** The church in Kopstal, which belongs to the municipality, has been deconsecrated, and we, as municipal leaders, must decide the future of this historic building. (Demolishing it is out of the question, for those who might have that idea.)

- **Municipal Agents:** On the 1st of March 2025, Mrs. Jennifer FABER started her role as Municipal Agent and will handle the following tasks, among others:

1. Ensuring safety in our communities, mainly for our schoolchildren.
2. Facilitating information exchange between our services regarding the environment, safety and traffic.
3. Providing information and being available for our residents.
4. Assisting people in distress, following an accident or having health (mental or physical) problems, to prevent individuals from endangering themselves or others.

- **Nature Pact:** The municipality of Kopstal is represented not only in the Climate Pact but also in the Nature Pact. In 2024, we were able to increase our score from 45.62% to 49.19%. We should therefore reach 50% this year during the audit and obtain the "bronze" certification. Overall, we have implemented many initiatives over the past few years and will continue to progress with ongoing projects.

Your Alderman, Josy POPOV

# ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

## Prévention contre les cambriolages et arnaques résumé de la présentation du 9 décembre 2024

Texte et photos : CCVEI



La Commission du vivre-ensemble interculturel a organisé sur initiative de la vice-présidente, Madame S. Pizzi une présentation donnée par la Police Grand-Ducale sur la prévention contre les cambriolages et arnaques. La Commune remercie le commissaire en chef Marc Ragnacci du Service National de Prévention de la Criminalité qui a présenté le sujet, accompagné du chef du Commissariat de Police Porte de l'Ouest de Strassen et de la responsable du service de prévention de la toxicomanie auprès des jeunes.

Pour information, le commissariat Porte de l'Ouest est responsable pour les Communes de Strassen, Bertrange, Leudelage et Kopstal pendant la journée. A partir de 19h00 jusqu'à 07h00 du matin le Commissariat de Capellen est joignable pour toutes affaires en lien avec notre Commune.

Lors de cette présentation, des conseils ont été donnés concernant le comportement qu'on doit avoir afin de nous protéger d'éventuels cambriolages, si on se trouve dans une situation où le cambrioleur est encore dans notre habitation et ce qu'il faut faire par la suite.

Pour prévenir il faut fermer systématiquement à clé les portes/fenêtres, ne pas laisser les fenêtres inclinées (Kippstellung), toujours activer le système d'alarme même si on s'absente pour une courte durée, régler l'éclairage de notre habitation par des minuteries préprogrammées. Si un habitant

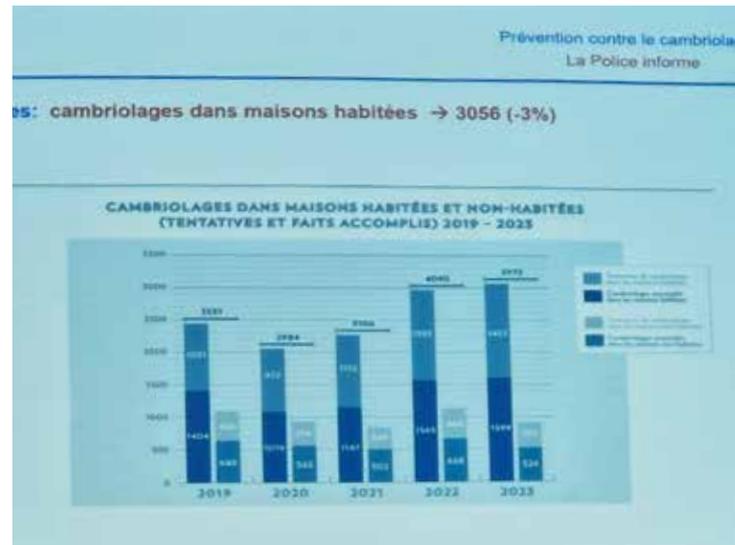
se trouve face-à-face avec un délinquant, il ne doit surtout pas jouer le héros, mais plutôt appeler directement la Police au numéro 113.

Si vous avez été témoin et/ou victime d'un acte criminel et que vous avez pu réaliser des preuves visuelles (photo, vidéo) vous pouvez sans crainte les transmettre par mail à l'adresse : [spj.rgb@police.etat.lu](mailto:spj.rgb@police.etat.lu)

Les sujets traités ont été nombreux. En voici quelques exemples.

- Des recommandations de ce qu'il faut faire avant nos départs en vacances. Par exemple on peut informer la Police de notre absence en remplissant le formulaire "Départ en vacances" sur [www.police.lu](http://www.police.lu).
- L'importance d'avoir un système d'alarme, une porte et des fenêtres bien sécurisées.
- L'accès facilité, involontairement, dans les résidences par une porte principale sans contrôle visuel et d'une intrusion par le garage étaient aussi pointés du doigt.

Le colportage aussi comporte le risque de faciliter le vol en donnant accès à des individus au domicile. C'est recommandé d'apposer l'autocollant « Colportage Nee Non Nein Merci » sur sa boîte aux lettres ou porte d'entrée. Des stickers sont à disposition au bureau de la Population de notre Commune.



Beaucoup d'autres sujets intéressants ont été abordés. Les mesures à prendre afin d'éviter un vol dans la voiture, comment prévenir ou réagir après avoir été victimes d'arnaques par téléphone, réseaux sociaux .

La police nous a présenté l'application "police.lu" téléchargeable sur App Store et Play Store. Celle-ci regroupe plusieurs fonctionnalités: dépôt d'une plainte en ligne, trafic, « My Safe», appel d'urgence....

Un rappel a été fait afin d'éviter de devenir victime de faux agents de police !

## Contact & Informations

Commissariat Porte de l'Ouest  
120a, route d'Arlon  
L-8008 Strassen  
Luxembourg  
Tél. : (+352) 244 35 1000

Adresse postale :  
B.P.68 / L-8001 Strassen  
  
spj.rgb@police.etat.lu  
www.police.lu



## EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



### MIEUX CONNAÎTRE, POUR MIEUX LUTTER

Le commerce équitable s'appuie sur un concept fondamental des droits de l'Homme, à savoir que chacun a le droit de vivre dans la dignité et de tirer des moyens de subsistance décents de son travail. De là découlent d'autres droits : à l'égalité, à l'éducation, à se réunir et à s'associer, etc. **Choisir Fairtrade, c'est choisir de soutenir les droits des autres.**

Tel qu'illustré par la **Fairtrade Risk Map**, de nombreux défis se posent aux producteurs et travailleurs dans différentes parties du monde pour faire respecter ce droit fondamental et d'autres droits humains. Cet outil en ligne, basé sur des recherches approfondies et élaboré avec l'aide des producteurs eux-mêmes, **explique les risques les plus courants et la manière dont le mouvement Fairtrade s'y prend pour les combattre.**

<https://riskmap.fairtrade.net>

Le mouvement Fairtrade s'engage pour le devoir de vigilance en matière de droits humains et d'environnement. Un impératif, au regard des violations commises dans les chaînes d'approvisionnement, comme celles dont témoigne le livre d'Audrey Millet "L'Odyssee d'Abdou : enquête sur le crime organisé".

### L'ODYSSÉE D'ABDOUL

Invité récemment par l'ONG Fairtrade Luxembourg à venir témoigner au Grand-duché, **Abdou, un jeune ivoirien a été victime de traite humaine.** Pourtant à son départ, il était en quête d'une chose simple : un emploi.

Rêvant de sortir de la misère et de devenir couturier, Abdoul quitte sa famille. Il n'est pas alors conscient qu'il met le pied dans un engrenage bien plus grand et plus fort que lui. Ainsi, son voyage se transforme rapidement en réelle odyssee.

Que faire, comment agir ? Parlez-en. Mettez en lumière ces crimes en partageant ce parcours poignant.



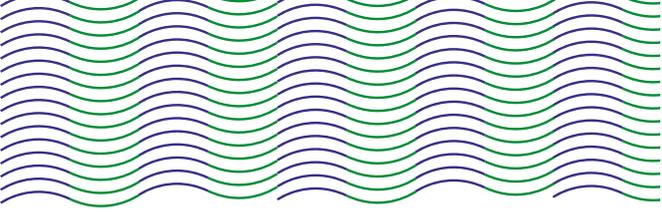
REGARDEZ L'INTERVIEW RÉALISÉE PAR LE MÉDIA FRANÇAIS KONBINI



### OFFREZ DU SENS

St. Valentin, Pâques et bien d'autres fêtes sont autant d'occasions où les douceurs chocolatées occupent souvent une place privilégiée. De belles opportunités pour soutenir les droits des producteurs et respecter l'environnement en optant pour des produits issus du commerce équitable.





# ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

## La réglementation sur l'élimination des déchets

---



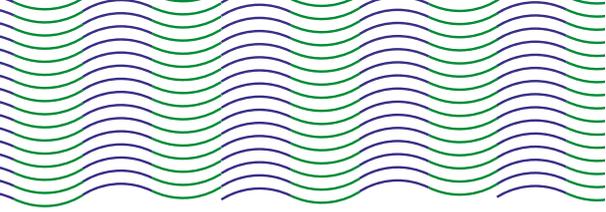
**■** Comme rappel, nous aimerions porter votre attention sur l'extrait suivant du règlement communal concernant la gestion des déchets: "Les récipients doivent toujours être stockés dans un endroit, ouvert ou couvert, appartenant à la propriété privée en question, de façon à ne pas être visibles à partir du domaine public, à l'exception du jour planifié pour la vidange des récipients respectivement le jour avant et le jour après cette vidange. Après le passage du camion de collecte, les récipients sont à rentrer de suite."

Vous trouvez le règlement complet sur notre site web [www.kopstal.lu](http://www.kopstal.lu)

**■** Als Erënnerung wëlle mir Är Opmierksamkeet op follgenden Extrait aus dem Gemengereglement zum Offall lenken: „D'Behälter müssen ëmmer op enger Plaz, oppen oder iwverdeckt, gelagert ginn, déi zu der privater Immobilie gehéiert, sou dass si net vum ëffentleche Raum aus ze gesi sinn, mat Ausnam vum Dag, dee virgesinn ass fir d'eidel maachen, respektiv den Dag virdrun. Nodeems de Camion passéiert ass, müssen d'Behälter nees zrëck op hir Plaz gesat ginn.“

Dat komplett Reglement fannt Dir op eiser Internetsäit [www.kopstal.lu](http://www.kopstal.lu).





## ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

# Aménagements antiérosifs

## Plateau agricole Laangriicht et versant forestier Wuderdall



Depuis plusieurs années, les infrastructures et habitations de la Rue Schmitz à Kopstal sont impactées par des coulées de boue lors de phénomènes pluvieux extrêmes. Ce projet vise à réduire ce risque récurrent.

La concertation entre tous les acteurs concernés (commune, administrations, conseillers agricoles, propriétaires, exploitants agricoles) constitue la base du projet et permet de définir et mettre en place des mesures antiérosives à la fois préventives et curatives afin d'atténuer l'érosion des sols, limiter les écoulements superficiels, et réduire ainsi le transport de matières solides depuis le plateau vers le milieu urbain.

Grâce à l'implication active du monde agricole, des pratiques durables en matière d'exploitation agronomique des sols ont pu être définies sur le plateau, permettant

d'attaquer le problème d'érosion à sa source. En complément des mesures actuellement mises en place sur le plateau, des actions seront également menées sur le versant forestier.

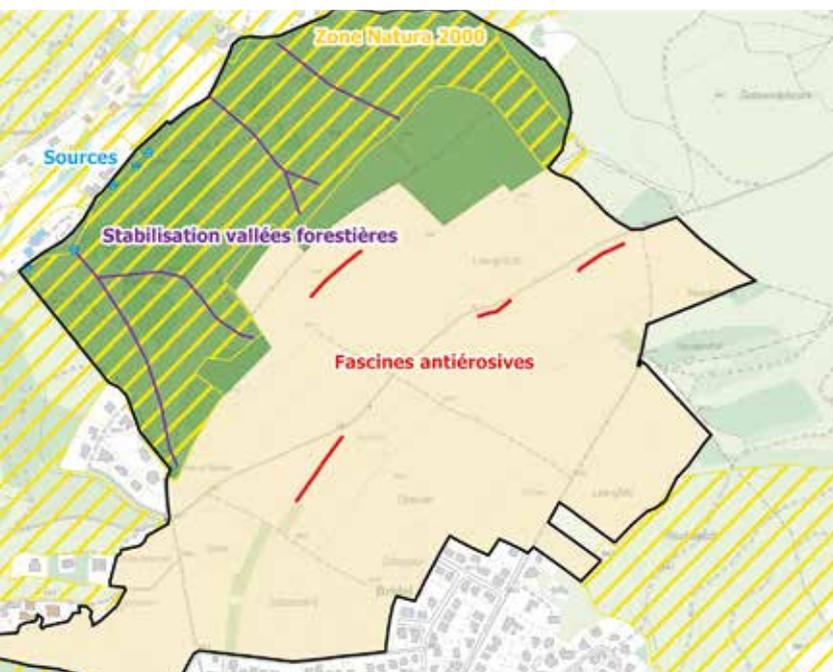
Le bureau d'études InterAlia a été mandaté par l'Administration communale de Kopstal de préparer un programme de mesures antiérosives qui prend en compte les aspects territoriaux, tels que :

- La protection du village de Kopstal et des sources d'eau souterraine localisées au pied du plateau;
- Une meilleure gestion des surfaces agricoles du plateau en fonction des enjeux liés à la zone de protection des sources ;
- La conservation de la biodiversité et le respect des objectifs de gestion du site Natura 2000 « LU0001018 », qui constitue la partie ouest de la zone d'étude ;
- L'intégration du projet dans les initiatives communales liées au Pacte Climat.

### Mesures forestières

À partir de 2025, une nouvelle phase d'actions, sera menée dans le versant forestier «Wuderdall». Cette zone est actuellement fortement marquée par l'érosion du sol en raison des écoulements en provenance du plateau, qui dégradent profondément les talus, les chemins et la topographie naturelle.





La zone forestière peut jouer un rôle clé dans le processus de réduction des risques liés à cette problématique.

En combinaison avec les mesures agricoles actuelles, cette phase vise :

- Le ralentissement et la direction des flux d'écoulements superficiels ;
- La stabilisation des rigoles et des ravines d'érosion existantes ;
- La protection des chemins de randonnée et de la voirie forestière.
- Ces mesures seront concrétisées par la mise en place de dispositifs de ralentissement de l'écoulement. Ces dispositifs appliqués dans le cadre de ce projet sont notamment :
  - Le mur de soutènement en bois, installé dans les ravines de plus de 60 cm de profondeur placé à 2 emplacements ;
  - Le seuil en bois en simple paroi, placé dans les rigoles de profondeur moyenne (environ 60 cm) installé à 9 endroits distants de 10 à 15 m ;
  - La cunette, installée le long des chemins.
  - Le lit de brindilles à queue de poisson, assemblé et ancré, disposé dans le fond des rigoles peu profondes (environ 30 cm).
  - Ces structures sont réalisées à partir de matériaux naturels et locaux, facilitant leur intégration dans le paysage forestier. Elles apporteront également des bénéfices écologiques en soutenant la faune et la flore locales.

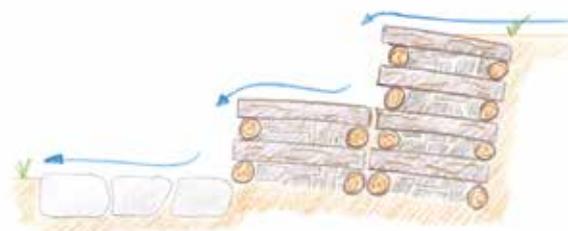
## Mesures agricoles

Depuis 2021, des actions curatives ont été mises en œuvre sur le plateau agricole, incluant l'installation de fascines de paille en trois zones vulnérables au ruissellement et à l'érosion.

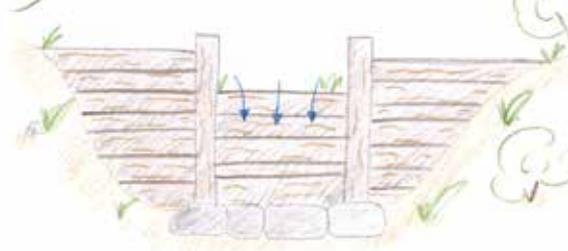
Le rôle principal des fascines est de ralentir et filtrer l'eau de ruissellement provenant du versant, favorisant ainsi la sédimentation des particules de terre en amont.

De plus, les bandes enherbées/fleuries associées aux fascines contribuent au morcellement des terres agricoles du plateau.

### Aménagement 1



### Aménagement 2



# ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

## Nouveau tracteur et véhicules pour la commune

Depuis début février 2025, la commune de Kopstal dispose d'un tracteur multifonctionnel de la marque Massey-Ferguson. Ce véhicule permet au service technique d'effectuer de manière flexible et simple des travaux dans les domaines de la logistique, de la taille de haies, du service hivernal ou encore du transport de divers matériaux.

Le tracteur est équipé d'un chargeur frontal et a été complété par une remorque équipée d'un système de conteneurs interchangeables, compatible également avec le camion communal. Le grand taille-haies sera livré au cours de l'année, ce

qui permettra à notre service technique de soutenir, par exemple, notre garde forestier dans ses travaux en forêt.

Les collaborateurs qui seront aux commandes du tracteur ont reçu, le vendredi 14 février 2025, la formation technique nécessaire, dispensée par un vendeur spécialisé. Ce dernier les a formés en détail et a familiarisé les collaborateurs avec la technologie moderne.

Les nouveaux véhicules ont été présentés au conseil communal et au collège échevinal le 26 février.





# Nature for People

## Bestimmungskurs für Pflanzen

Lernen Sie die Grundlagen der Pflanzenbestimmung kennen! Schwerpunkt ist die Bestimmung von Blütenpflanzen unter wissenschaftlicher Anleitung mit Hilfe von Florenwerken. Dabei werden die Merkmale der wichtigsten Pflanzenfamilien vorgestellt und Anleitungen zum botanischen Sammeln sowie zur Anlage eines Herbars gegeben. Am letzten Kurstag geht es ins Gelände, um das Erlernte dort anzuwenden. Der Kurs richtet sich in erster Linie an Naturinteressierte, die bereit sind, sich mit kleinteiliger Bestimmungsarbeit zu beschäftigen.

### Wann & wo?

Der Kurs findet an sechs Nachmittagen jeweils mittwochs von 14 bis 16 Uhr im Festsaal in Olm, 10, rue de Capellen, statt. Die sechs Kurstermine bauen inhaltlich aufeinander auf. Der Kurs findet in luxemburgischer Sprache statt.

Termine:	23.04.2025	07.05.2025	21.05.2025
	04.06.2025	11.06.2025	18.06.2025

### Anmeldung & Kosten

Die Teilnahme am Kurs ist kostenpflichtig. Die Teilnahmegebühr beträgt 40 €; für Studenten gilt ein reduzierter Preis von 20 €. Eine Rückerstattung bei Nichtteilnahme ist nicht möglich. Bestimmungsbücher und Material werden zur Verfügung gestellt. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Personen begrenzt.

**Eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 01.04.2025 erforderlich.**

Zur Anmeldung erkundigen Sie sich bitte zunächst bei SICONA nach freien Plätzen.

Naturschutzsyndikat SICONA  
administration@sicona.lu  
12, rue de Capellen L-8393 Olm  
Tel. 26 30 36 25

Der Bestimmungskurs wird vom Naturschutzsyndikat SICONA und dem Nationalmuseum für Naturgeschichte durchgeführt, in Kooperation mit der *Groupe de recherche botanique de la Société des naturalistes luxembourgeois* sowie der *Association des biologistes luxembourgeois*. Der Kurs wird vom Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität unterstützt. Kurs-Leitung: Dr. Simone Schneider (Naturschutzsyndikat SICONA) sowie Thierry Helming (Nationalmuseum für Naturgeschichte).



# People for Nature

## NATURE & TOURISME

# Points de secours dans la forêt communale de Kopstal

Text a Fotoen: ANF

Cet automne, le service forestier a installé des points de secours dans nos forêts communales. Cette initiative vise à renforcer la sécurité de tous les visiteurs de la forêt, qu'il s'agisse de personnes y passant leur temps libre ou de celles y travaillant. Ils permettent aux services d'urgence d'intervenir rapidement en cas d'accident.

### Repère en cas d'urgence

"Les points de secours sont représentés par des panneaux placés à des endroits stratégiques dans la forêt. Ils indiquent le numéro d'appel d'urgence (112), un numéro d'identification (par exemple KO-003) ainsi que les coordonnées géographiques du lieu. En cas d'urgence (accident, incendie de forêt, etc.), les promeneurs peuvent communiquer ces informations aux services de secours afin de signaler leur position exacte. Grâce à cette localisation précise, les secours peuvent déterminer le chemin d'accès le plus court et choisir le véhicule le plus adapté à la situation. En cas d'urgence (accident, incendie, etc.), appelez le service de secours au 112 et communiquez le numéro du point de secours le plus proche. Les points de secours sont répartis sur l'ensemble des forêts de la commune et couvrent ainsi les endroits les plus pertinents.

Lorsqu'on se rend en forêt, il est donc recommandé de repérer à l'avance le point de secours le plus proche. En cas de

besoin, il suffit d'appeler le CGDIS et de leur transmettre l'identifiant du point (par exemple KO-001). Chaque point possède un code unique qui est enregistré auprès du CGDIS."

Les points de secours sont répartis dans l'ensemble des forêts des communes et couvrent ainsi les endroits les plus importants de celles-ci.

Toute personne qui se rend en forêt devrait idéalement savoir quel est le point de secours le plus proche. En cas d'urgence, il est alors possible d'appeler le CGDIS et de leur transmettre l'identifiant du point de secours (par exemple : KO 001). Chaque point de secours possède un code individuel et est enregistré auprès du CGDIS.



## NATURE & TOURISME

# Souhaitez-vous aussi avoir une belle prairie fleurie chez vous?

Wëllplanzesom  
Lëtzebuerg



Un champ du Wëllplanzesom Lëtzebuerg pour récolter les semences.



Les quatre mélanges LUX pour le milieu urbain. La qualité est assurée par une certification.

Venez chercher un échantillon d'un mélange LUX au guichet de votre commune!

### Après l'hiver, c'est le moment de commencer: entre mars et avril il est de nouveau temps de semer !

Pour soutenir les pollinisateurs et la biodiversité, il importe d'opter pour un mélange de semences de haute qualité, composé de plantes sauvages de nos régions. SICONA et le Musée national d'histoire naturelle ont mis en place il y a quelques années, en collaboration avec d'autres partenaires, une production luxembourgeoise de semences de plantes sauvages. L'objectif est de produire des semences d'espèces végétales indigènes avec l'aide d'agriculteurs luxembourgeois de la coopérative agricole Wëllplanzesom

Lëtzebuerg-Genossenschaft. Les plantes sont cultivées selon des critères écologiques dans les champs, les semences sont ensuite récoltées et l'entreprise Rieger-Hofmann les rassemble pour composer divers mélanges de semences de plantes sauvages pour le Luxembourg.

Nous recommandons les mélanges LUX de Wëllplanzesom Lëtzebuerg à tous ceux qui souhaitent aménager des prés fleuris chez eux, dans leur jardin ou dans des espaces verts publics. Ces mélanges se composent exclusivement d'espèces naturellement présentes au Luxembourg et étant des plantes nourricières essentielles à nos papillons et autres insectes indigènes.



### Où se procurer les mélanges LUX ?

Pour les surfaces de 25 m<sup>2</sup> dans les villages et villes, quatre mélanges LUX, « LUX-Blumenwiese » (fr. prairie fleurie), « LUX-Blühender Schotterrasen » (fr. pelouse fleurie en gravier), « LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen » (fr. bande fleurie pour papillons) et le nouveau mélange « LUX-Fugenmischung » (fr. joints fleuris) sont disponibles en plus grands sachets auprès des partenaires suivants dans votre région:

- Bertrange, a.c.i.e.r. Luxembourg
- Bertrange, co-labor
- Colmar-Berg, De Verband V Shop
- Dippach, Mon Jardin
- Dudelange, Fondation Kräizbiereg
- Ingeldorf, Barenbrug Luxembourg
- Kockelscheuer, Haus vun der Natur
- Livange, De Verband V Shop
- Olm, SICONA
- Redange-sur-Attert, Op der Schock
- Redange-sur-Attert, Maison de l'eau
- Steinsel, Bamschoul Becker
- Useldange, Tourist Info Wëlle Westen

Vous trouverez d'autres points de vente et de nombreuses informations supplémentaires sur Wëllplanzesom Lëtzebuerg sous : [www.wellplanzen.lu](http://www.wellplanzen.lu).

Tous les mélanges LUX peuvent également être commandés en plus grands formats chez l'entreprise Barenbrug à Ingeldorf ou dans la boutique en ligne de l'entreprise Rieger-Hofmann ([www.rieger-hofmann.de](http://www.rieger-hofmann.de)).

Nous vous conseillons volontiers sur le bon choix du mélange.



### Contact

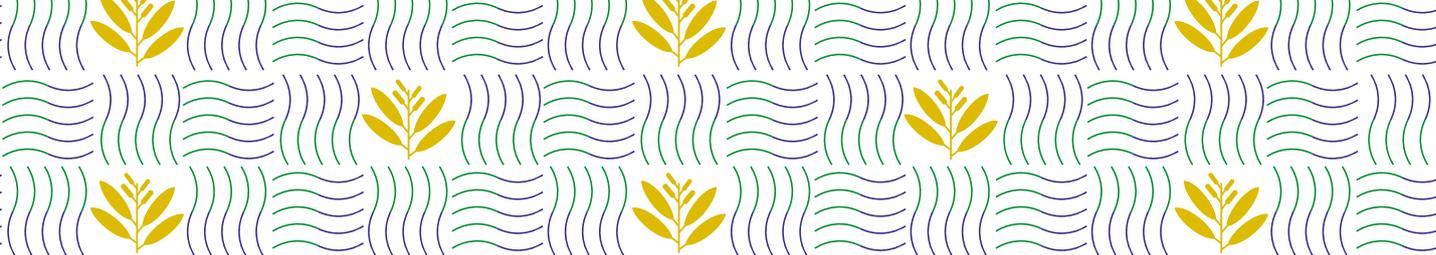
**Naturschutzsyndikat SICONA**

12, rue de Capellen L-8393 Olm

✉ [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)

☎ 26 30 36 25





## ACTIVITÉ & CULTURE

# Soirée d'information sur la nouvelle application Luxtrust

Texte et photos : Luxtrust

La Commission du vivre-ensemble inter-culturel de Kopstal-Bridel (Les commissions consultatives - Commune de Kopstal) a organisé, le 21 novembre 2024, une soirée d'information gratuite en collaboration avec la société Luxtrust.

Suite à la désactivation du Token au 31 décembre 2024, c'était important que la Commune de Kopstal-Bridel vienne en aide aux habitants qui avaient besoin d'installer l'application LuxTrust Mobile sur leur téléphone.

Monsieur Paganotti de la société Luxtrust, avec beaucoup de clarté, a fait découvrir l'application d'authentification LuxTrust Mobile aux participants, ses avantages du point de vue sécurité et sa facilité d'utilisation.

Il les a aidés dans toutes les étapes de l'installation sur leurs smartphones.

Pour rappel, le Token étant équipé d'une pile, il n'est pas conseillé de le jeter dans une poubelle classique. Vous pouvez déposer votre ancien Token :

- dans les locaux des partenaires de Luxtrust.
- dans la boîte de collecte installée au bureau de la population de la commune (1-3, rue Nicoals Goedert L-8133 Bridel)
- dans le centre de recyclage de notre commune à Kehlen : <https://sicaapp.lu/the-recycle-centre/?lang=fr>
- dans les armoires de collecte SuperDrecksKëscht installées dans les différentes surfaces commerciales.
- dans les locaux de la société Luxtrust : IVY Building, 13-15 Parc d'Activités, L-8308 Capellen, Luxembourg.



## AKTIVITÉITEN & KULTUR

# Paquets de Noël pour des familles en Europe de l'Est

Texte et photos : Kanner an Familljenhëllef a.s.b.l.



Un grand MERCI à toutes les personnes qui ont participé à l'action «Paquets de Noël ».

Dans nos communes, de nombreux paquets ont été collectés; 2 camions contenant en tout 3002 colis de vivres et autre matériel provenant des différents points de collecte au Luxembourg ont été envoyés à Bocsa ( Roumanie) et Lutsk (Ukraine), où ils sont bien arrivés. Tous ces articles ont été distribués par « Osteuropahilfe »([www.osteuropahilfe.ch](http://www.osteuropahilfe.ch)) et « Mission Help ».

Merci pour tous les paquets, jouets, articles pour enfants et bébés, tricots, vêtements, couvertures, dons et virements en faveur de cette œuvre de bienfaisance.



### Contact

**Kanner an Familljenhëllef a.s.b.l.**  
7, rue de Kehlen  
L-8394 Olm

☎ 6661 309 320  
CCPLULL  
LU61 1111 7038 8755 0000  
RCS : H10515



# ACTIVITÉ & CULTURE

## Retrospective – Diverses manifestations de décembre 2024 à janvier 2025

### Concert de l'Avent de la Musique de Kehlen – 12.12.2024

Le 12 décembre 2024, la Musique de Kehlen, sous la direction de Johan Cristina, et le Young People Band Kehlen, dirigé par Nico Berton, ont organisé un concert de l'Avent en l'église de Bridel. L'entrée était gratuite et l'intégralité des recettes a été versée à une bonne cause.

Photos 1 - 2

### Fête de Noël de l'Amiperas Kopstal/ Bridel – 21.12.2024

E Samschdeg den 21. Dezember hat Le samedi 21 décembre, l'Amiperas Kopstal/Bridel a organisé sa fête de Noël traditionnelle à Bridel, dans la salle des sports.

Des membres jubilaires ont été mis à l'honneur :

95 ans : Hilda HAAS-WEYDERT (absente sur la photo) 92 ans : Laure AREND-BACKES (absente sur la photo) 91 ans : Marie-Josette FERRO-FRIEDEN, Anny THEATO-BERTOLO 90 ans : Irène ANEN-PAULY

Le Père Noël a également fait le déplacement et a offert un petit cadeau à chaque membre.

Photos 3 - 5

### Cabaret „E satiresche Réckbléck“ - 22.01.2025

Pour démarrer l'année, la Kulturasbl a organisé en date du 22 janvier 2024 le cabaret « **E satiresche Réckbléck op 2024** » de Roland Gelhausen au Kulturhaus. Cet événement a rencontré un franc succès auprès du public qui est venu nombreux. La Kulturasbl est ravie de pouvoir vous présenter un programme régulier et varié au Kulturhaus. Les événements seront annoncés en temps utile sur la page Facebook de la Kulturasbl : <https://www.facebook.com/KulturasblKopstal/>.

Photos 6 - 7

### Vœux de Nouvel An – 23.01.2025

Le 23 janvier, le conseil communal, le personnel communal, le personnel enseignant, ainsi que les membres des différentes commissions et des associations locales étaient invités à la réception de Nouvel An de la commune. Les invités ont passé une soirée conviviale et ont pu échanger autour des idées et projets dans l'intérêt de notre commune, démarrant ainsi l'année dans une ambiance positive.

Photos pages 22-23



1



2



3



4



5



6



7

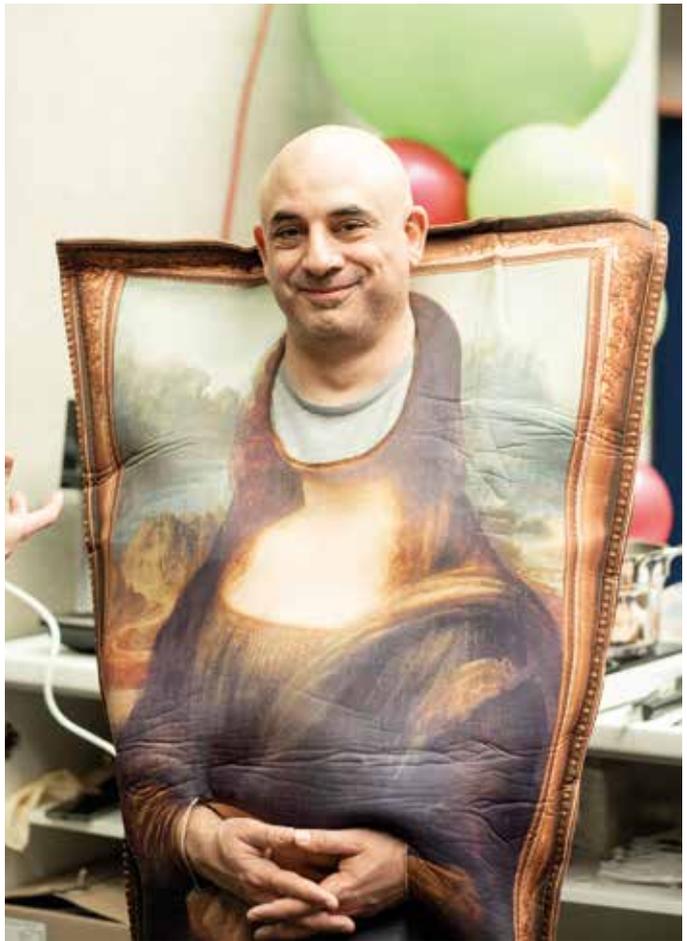




## Le 8 février a eu lieu le bal de carnaval pour enfants à Bridel.

De nombreux enfants, accompagnés de leurs parents, ont passé un bel après-midi rempli d'activités ludiques et de costumes originaux. Des jeux interactifs, des jeux en bois ainsi qu'une mini disco étaient proposés. L'association des parents d'élèves et la Maison des Jeunes de Bridel se sont chargées de la restauration en proposant de délicieux plats et boissons.







# PRÉVENTION CONTRE LE VOL DANS LES VÉHICULES

**POLICE**  
LËTZEBUERG 



Depuis quelques mois, la Police constate une **augmentation du nombre de vols dans des véhicules** stationnés à des endroits isolés ou peu fréquentés.



## PRENEZ VOS PRÉCAUTIONS :

- Ne laissez pas d'objets de valeur à l'intérieur du véhicule !
- Fermez toujours soigneusement les portières, les fenêtres et le toit ouvrant !
- Informez la Police de toute observation de personnages ou véhicules suspects !



Dessin réalisé par Magali Speicher, élève de la 2e CE  
au Lycée de Garçons Esch

## ACTIVITÉ & CULTURE

# Fête des Brandons traditionnelle à Kopstal

Photos : Max Staus

Samedi 8 mars, la traditionnelle fête des Brandons a eu lieu à Kopstal.

De nombreux habitants de la commune se sont réunis pour chasser l'hiver ensemble. Le service technique, les scouts de l'AESA, la Maison des Jeunes de Bridel ainsi que le FC Kopstal 33 ont tous contribué à faire de cette édition du "Buergbrennen" un bel événement. L'animation était assurée par un spectacle lumineux et par le duo musical Silk & Sonic.







# ATTENTION AU PHISHING PAR SMS, COURRIEL OU TÉLÉPHONE !

1



L'escroc se fait passer pour un tiers de confiance (entité étatique, banque...) et vous envoie un lien par SMS ou email. Il peut même téléphoner avec un **faux numéro luxembourgeois**.

2



Le message reçu est **alarmant** (p.ex. prélèvements bancaires illicites) **ou attrayant** (remboursement d'impôts, paiement de primes...) et vous incite à **cliquer sur un lien**.

3



Ce lien mène vers un **site web frauduleux**, avec pour finalité de **recupérer vos données personnelles**.

## Conseils préventifs :

- **Ne partagez jamais des données personnelles avec des inconnus**, ou qui vous sont demandées par courriel, téléphone, SMS ou d'autres services de messagerie.
- **Ne cliquez jamais sur un lien** qui vous a été envoyé d'une **source inconnue**.
- Méfiez-vous de messages ou appels qui vous poussent à réagir vite. **Ne vous laissez jamais mettre sous pression** pour effectuer un paiement ou transmettre vos données, et prenez toujours le temps de remettre en question de telles sollicitations.
- **Contrôlez toujours si le message s'adresse à vous personnellement**, respectivement, s'il contient des **fautes** ou des **traductions erronées**.
- Sachez que des organisations et entreprises sérieuses ne vous demandent jamais d'envoyer des données personnelles via courriel ou SMS.

Si la provenance d'un message ou d'un appel n'est pas claire, et/ou en cas de doute, prenez d'abord contact avec l'entité concernée par le biais des moyens de communication habituels pour vérifier s'il s'agit d'une arnaque ou pas.

**Si vous avez été victime d'une escroquerie, contactez l'un de nos commissariats de police pour porter plainte.**



## Et si vous receviez une aide étatique Klimabonus pour passer à l'électrique ?

La promotion de l'électromobilité demeure un élément clé des efforts de décarbonation du secteur des transports. Le gouvernement luxembourgeois poursuit ses efforts en matière de mobilité durable au travers de son programme d'aides **Klimabonus**.

### Roulez vers un avenir durable avec les aides à la mobilité Klimabonus

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2024, la prime pour l'achat d'une voiture entièrement électrique (jusqu'à 16 kWh/100 km), d'une voiture familiale électrique (7 places minimum) ou d'une camionnette à zéro émission (hydrogène ou électrique) s'élève à 6.000 €. Pour une voiture électrique dont la consommation est comprise entre 16,1 kWh/100 km et 20 kWh/100 km, l'aide est de 3.000 €, à condition que la puissance d'une voiture consommant plus de 18 kWh/100 km ne dépasse pas 150 kW.

Les conducteurs de véhicules légers, comme les quadricycles, les motos et les cyclomoteurs, peuvent également bénéficier d'une aide pouvant atteindre 1.000 € pour l'achat d'un modèle électrique.

Une nouvelle subvention de 1.500 € existe pour les véhicules électriques d'occasion âgés d'au moins trois ans ; ceux-ci devront être conservés au moins deux ans.

Retrouvez les montants et les conditions d'éligibilité des aides Klimabonus sur notre simulateur Klima-Agence : [aides.klima-agence.lu](https://www.klima-agence.lu).

### Chargez votre véhicule en tout confort et de manière durable à domicile

En complément, le gouvernement soutient l'installation de bornes de charge privées. Vous pouvez bénéficier d'une aide jusqu'à 1.200 € pour une borne de charge intelligente dans une maison unifamiliale

(1-3 emplacements) et jusqu'à 1.650 € pour une installation en copropriété (≥ 4 emplacements). L'installation doit toutefois être achevée avant la fin de l'année 2025. Si vous disposez d'une installation photovoltaïque, vous pouvez également utiliser l'électricité produite directement pour charger votre véhicule.

Pour plus d'informations sur les bornes de charge, consultez notre comparateur de bornes sur [bornes.klima-agence.lu](https://www.bornes.klima-agence.lu).

Envisagez-vous l'achat d'une nouvelle voiture électrique ? Klima-Agence vous accompagne dans vos réflexions avant l'acquisition de votre futur véhicule en vous offrant un conseil de base indépendant et gratuit pour votre mobilité durable. Prenez rendez-vous pour un conseil (par téléphone ou à domicile) en vous rendant sur [klima-agence.lu](https://www.klima-agence.lu) ou en appelant le T. 8002 11 90.

# Infos pratiques

## BIERGERZENTER

1-3 rue Nicolas Goedert  
L-8133 Bridel

### Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi  
7h30-12h00 an 13h00-16h00

## RÉCEPTION

☎ 27 3 27 - 222  
✉ population@kopstal.lu

## BUREAU DE LA POPULATION

☎ 27 3 27 - 222  
✉ population@kopstal.lu

## SERVICE ENSEIGNEMENT

☎ 27 3 27 - 203  
✉ population@kopstal.lu

## SERVICE DE MÉDIATION

✉ mediation@kopstal.lu

## CONCIERGERIE COMMUNALE

76, rue de Luxembourg  
L-8189 Kopstal

☎ 27 3 27 - 327  
✉ conciergerie@kopstal.lu

### Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi  
13h00-19h00

## MAIRIE

28, rue de Saeul  
L-8189 Kopstal

## SECRETARIAT COMMUNAL

☎ 27 3 27 - 305  
✉ secretariat@kopstal.lu

## RECETTE COMMUNALE

☎ 27 3 27 - 401  
✉ recette@kopstal.lu

## COMPTABILITÉ COMMUNALE ET RESSOURCES HUMAINES

☎ 27 3 27 - 303 | - 304  
✉ facturation@kopstal.lu

## COMMUNICATION ET RELATIONS PUBLIQUES

☎ 27 3 27 - 302 | - 306  
✉ communication@kopstal.lu

## SERVICE TECHNIQUE

22, rue de Luxembourg  
L-8184 Kopstal

## SERVICE TECHNIQUE

☎ 27 3 27 - 501 | - 502 | - 503  
✉ servicetechnique@kopstal.lu

## SERVICE URBANISME

☎ 27 3 27 - 507 | - 508  
✉ urbanisme@kopstal.lu

## SERVICE DES EAUX

☎ 661 402 328 ou 661 402 329  
✉ eau@kopstal.lu

## SERVICE RÉGIE

☎ 27 3 27 - 504 | - 505  
✉ servicetechnique@kopstal.lu

## AUTRES CONTACTS

### CIS KOPSTAL

☎ 49771 - 3450  
✉ ciskop-cadre@cgdis.lu

### PERMANENCE SOCIALE

Ines Figueiredo  
☎ 26 11 37-31 | 621 267 162  
✉ ines.figueiredo@oscmamer.lu

### CIGL KOPSTAL-BRIDEL ASBL

☎ 26 10 35 19  
✉ kopstal@ciglkopstal.lu

### KOBRIBUS (Service Ruffbus)

☎ 27 327 - 333

### ÉCOLE FONDAMENTALE BRIDEL

☎ 27 3 27 - 203 (service scolaire)  
✉ comite@kopstalschoulen.lu  
24, rue de l'école  
L-8128 Bridel

### MAISON RELAIS BRIDEL

☎ 27 3 27 - 812  
✉ mre@kopstalschoulen.lu  
www.maisonrelais-bridel.lu  
4, rue François-Christian Gerden  
L-8132 Bridel

### PRÉPOSÉ DE LA NATURE ET DES FORÊTS

Daniel Steichen  
☎ 621 202 116  
✉ daniel.steichen@anf.etat.lu



